

# 尼勒克县语言景观调查研究

曹玉荣

新疆师范大学中国语言文学学院, 新疆 乌鲁木齐

收稿日期: 2026年3月4日; 录用日期: 2026年3月27日; 发布日期: 2026年4月13日

## 摘要

团结路、唐布拉路四巷、唐布拉路、健康路是尼勒克县县内具有代表性的四条街道。本文采用了实地调查的研究方法, 调研了此四处共计286个有效标牌, 对语言景观现状进行了梳理, 对语言景观的功能特点进行了概括, 并就目前存在的问题提出了解决对策, 以期有助于了解该县的语言景观现状, 推动当地语言景观的健康发展。

## 关键词

尼勒克县, 语言景观, 标牌

# A Survey and Research on the Linguistic Landscape of Nileke County

Yurong Cao

College of Chinese Language and Literature, Xinjiang Normal University, Urumqi Xinjiang

Received: March 4, 2026; accepted: March 27, 2026; published: April 13, 2026

## Abstract

Tuanjie Road, Lane 4 of Tangbula Road, Tangbula Road, and Jiankang Road are four representative streets in Nileke County. This paper adopts a field investigation research method, surveys a total of 286 valid signs at these four locations, sorts out the current situation of the linguistic landscape, summarizes its functional characteristics, and puts forward countermeasures for existing problems. It is expected to help understand the current state of the county's linguistic landscape and promote its sound development.

## Keywords

Nileke County, Linguistic Landscape, Signboard



## 1. 引言

尼勒克是蒙古语，意为“婴儿”，尼勒克县位于新疆维吾尔自治区西北部，目前主要居住的民族有哈萨克族、汉族、维吾尔族、回族、蒙古族。县境内的生活语言主要有汉语、哈萨克语、维吾尔语、蒙古语[1]。多民族聚居的社会生活环境和丰富的自然资源造就了这里的语言景观。

语言景观是观察城市经济发展、政策规划、语言生态、文化建设最直观的窗口之一。近年来，为推动一些地区城市语言生态的构建与完善，有不少学者以语言景观为研究对象，给当地语言景观的发展提供了较为深厚的理论支撑和实践积淀，十分具有研究意义及研究价值。

## 2. 语言景观的定义、分类及功能

### 2.1. 语言景观的定义

1997年，“语言景观(Linguistic Landscape)”的概念由以色列语言学家兰德利(Landry)和鲍里斯(Bourhis)提出，并将其概括为：“那些公共路牌、广告牌、街道名称、地名、商店标牌、政府大楼公共标牌上的语言，结合在一起，从而形成某一地点、地区、城市群的语言景观”[2]。这是对语言景观最经典的界定，至今仍被许多学者引证使用。后来有学者提出，语言景观(linguistic landscape)主要是由政府建筑物公共标牌上的语言以及某个地区的公共路牌、广告牌、街名、地名、商铺招牌共同构成，旨在考察某个属地或区域公共与商业标牌上语言的突显性与可见性[3]。据此，就城市而言，公示公告、招牌广告、路标路牌等一切以书面形式在公共区域表现的内容，都可以算作语言景观。除了上述典型的语言景观外，现今学界认为，诸如文化衫上面的标语、霓虹灯牌的滚动标语、商品外包装、饭店菜单、街头涂鸦等非典型语言景观，但凡出现在公众视野的语言文字，都可一并算作语言景观范畴[4]。可见，语言景观研究的领域正在从传统、静态的公共领域不断向外延伸拓展。

### 2.2. 语言景观的分类

标牌是本文展开考察的基础单位，也是语言景观的基本形式之一。从标牌设立者来看，可分为三种：官方、机构和私有。官方标牌是指政府设置的语言景观符号，如政府机关、公共道路的标识；机构标牌指的是大中型企事业单位设置的语言景观符号；私有标牌则是个人设置的，如私人店铺的标牌[5]。尼勒克县是多民族聚居区，语言景观的多语共存现象比较突出，其中包括汉语、哈萨克语、维吾尔语。结合县内语言景观特点，本文将采用以上分类方法，分别调查研究官方标牌、机构标牌和私有标牌。

### 2.3. 语言景观的功能

语言景观主要有两大功能：信息功能(informative function)和象征功能(symbolic function)。前者指语言景观作为语言的载体，发挥其基本功能，帮助人们获取信息并了解语言群体的地理边界，因此是一种显性功能；后者指语言景观能够反映出语言的权势地位、政策规划、身份认同、使用态度等深层次信息，所以是一种隐性功能，也是语言景观研究的主要内容[6]。

## 3. 研究对象及研究方法

### 3.1. 研究对象

结合尼勒克县人口和语言景观分布特点，本文对县内四条具有代表性的道路：团结路、唐布拉路四

巷，唐布拉路、健康路进行了实地调研，获取有效标牌共计 286 个。

团结路是尼勒克县的主干道之一，该条道路上除客运站、惠民医院等单位外，还有饭店、商店、蔬菜水果店。唐布拉路四巷又叫玉溪巷子、美食街，主要以餐饮、饰品、日用品为主，人流量大，语言景观丰富。唐布拉路主要以唐布拉广场为主，周围分布着餐饮、服装、夜市，生活气息浓厚且语言景观独具特色。健康路主要以尼勒克县人民医院为主，周围分布着餐饮、超市、酒店，语言景观多元。这四条道路沿途的语言景观都能对尼勒克县的语言景观进行一定程度的展现，具备较强的代表性，因此将其确立为本文的研究对象。

### 3.2. 研究方法

本文主要采用了以下两种研究方法：

#### 1) 实地调查法

本文的研究对象是尼勒克县县内具有代表性的语言景观。为确保语料的真实性和客观性，笔者提前明确了具体的研究范围和研究对象，并进行了实地调查，通过手机拍照记录的方式收集语料和图片信息，以作为研究的依据。在收集店铺标牌语料的过程中，通过对部分商家进行口头访谈，以了解他们在取名时的心理动机，从而避免研究结果过于主观。

#### 2) 归纳分析法

通过广泛阅读国内外关于语言景观的文献，并结合所收集的语料，系统地归纳整理了语言景观理论、方法和研究内容相关的文献资料，从而深入了解当前语言景观的研究现状与具体内容，为尼勒克县语言景观的研究奠定理论基础。在此基础上，对尼勒克县语言景观的现状及其存在的问题进行分析，并结合相关的语言政策提出相应的解决对策。

## 4. 尼勒克县语言景观概况

对语言景观进行研究，首先要对标牌进行分类，依据设立者的不同，可以将由政府机关设立的标牌确立为官方标牌；由大中型企事业单位设立的标牌确立为机构标牌；由私人店铺设立的标牌确立为私有标牌。

### 4.1. 官方标牌

#### 4.1.1. 路牌

这一类主要是用来指明方向、标识道路的标志。如图 1 所示。



Figure 1. Guideboard  
图 1. 路牌

#### 4.1.2. 门牌

这一类是用于标明房屋、楼宇地理位置的标志。如图 2 所示。



Figure 2. Doorplate  
图 2. 门牌

#### 4.1.3. 警示牌

这一类主要是用来记录禁止性命令和要求的标牌，表示“此处不允许从事某种行为”，如图 3 所示。



Figure 3. Warning sign  
图 3. 警示牌

#### 4.1.4. 信息牌

用于传递信息的标牌统称为信息牌。信息牌又可分为以下两类：一、宣传牌：主要是如图 4 所示的正面、积极向上的标语、广告。



Figure 4. Promotional signs  
图 4. 宣传牌

场所标识牌：主要是指明场所的标牌，如图 5 所示。



Figure 5. Place identification sign  
图 5. 场所标识牌

#### 4.1.5. 建筑名称牌

建筑名称牌，即建筑标牌，如图 6 所示。



Figure 6. Place identification sign

图 6. 建筑名称牌

### 4.2. 机构标牌

#### 4.2.1. 企事业单位标牌

这一类主要是企事业单位设立的标牌，例如，医院、客运站，如图 7 所示。



Figure 7. Corporate and institutional identification signs

图 7. 企事业单位标牌

#### 4.2.2. 公司机构名称牌

公司机构名称牌，顾名思义，就是公司或机构设立的标牌，如图 8 所示。



Figure 8. Company institution nameplate

图 8. 公司机构名称牌

### 4.3. 私有标牌

#### 4.3.1. 店铺名称牌

店铺名称牌俗称招牌，指挂在店铺门前作为标志的牌子，如图 9 所示。



Figure 9. Shop name sign

图 9. 店铺名称牌

#### 4.3.2. 广告牌

店铺为招揽顾客，通常会在店铺门口或者店内醒目的位置设置广告牌，如图 10 所示。

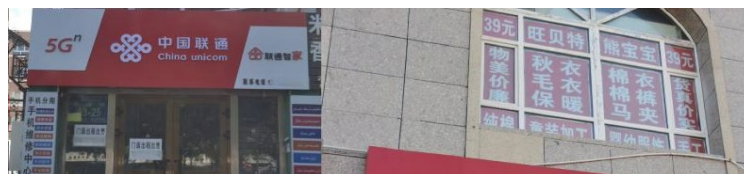


Figure 10. Advertising board  
图 10. 广告牌

#### 4.3.3. 提示牌

提示牌主要是店铺、企业、机构设立的用于提醒、警示的标牌。如图 11 所示。



Figure 11. Notice board  
图 11. 提示牌

本次调查，获取有效标牌共计 286 个，其中官方标牌 84 个、机构标牌 34 个、私有标牌 168 个。

## 5. 尼勒克县语言景观的功能分析

### 5.1. 信息功能

语言景观的基本功能是信息功能，指的是语言符号所直接传达的信息内容，具有一定的指示功能和宣传功能[7]。例如，路牌，可标示当前所处地理位置及方向；门牌，所传递的信息为具体的地址，便于人寻找；警示牌，用于禁止、警告，起警示作用。如，“前方学校路段，请减速慢行”、“水深危险，禁止嬉戏”；信息牌，能直观体现所要传达的信息，例如，“动员社会各界力量，共同关心人们的眼睛——尼勒克县卫生健康委员会宣。”、“法律是成文的道德，道德是内心的法律。”又如，店铺名称，“辣风芹酱香米粉”，由店名就可知该店是一个餐饮店。此类语言景观数不胜数，且能使人直观地感受到所表达的意义。

### 5.2. 象征功能

语言景观不仅在公共空间中发挥信息功能，还可以透射出语言及其社群在相应地区中的地位高低、活力程度和身份价值等，从而发挥象征功能，其中包含着语言群体成员对语言价值和地位的理解[8]。从语言景观的类别来看，官方语言景观和机构语言景观侧重信息功能，私有语言景观侧重象征功能。本文从以下三个方面对语言景观中的象征功能进行阐述。

#### 5.2.1. 彰显语言权势

语言权势指的是一种语言在多语共存的语言环境中，相对于其他语言具有特殊地位。世界经济不断发展，促使各国间的往来日益频繁，各国语言之间的接触，让不同语言在相互竞争中获得的权势地位

成为语言景观研究的热点。国家机关设立的官方标牌主要为了贯彻国家语言政策和反映国家意识形态，汉语是我国的通用语言，具有不可替代的重要地位。因此，无论是官方标牌、机构标牌还是私有标牌，中文始终占据主导地位。根据调查结果可知，从官方标牌来看，汉语占据绝对优势，且中文始终处于优先位置、字体面积较大，这说明汉语在尼勒克县官方语言景观中拥有绝对的语言权势地位。此外，在私有标牌中，双语标牌居多(汉语和哈萨克语标牌、汉语和维吾尔语标牌)，如图 12、图 13 所示。这是因为尼勒克县哈萨克族、汉族、维吾尔族居多。



Figure 12. Chinese and Kazakh language signs  
图 12. 汉语和哈萨克语标牌



Figure 13. Chinese and Uyghur signboards  
图 13. 汉语和维吾尔语标牌

### 5.2.2. 反映社会身份与地位

在多语并存的语言环境中，官方语言或主导语言(如汉语)通常被置于更规范、更显著的位置。路标牌、交通指示牌等公共标牌上所选择的语言，直观地映射了社会中的语言权势结构和群体地位差异。尼勒克县官方标牌中，以单语、双语、多语三种类型为主，汉语一直占据优势地位，得到了官方和使用人群的双重认可，同时也体现了本地居民对汉语语言身份的高度认同。此外，还发现英语是优势外语，在标牌上提供英文可以方便外籍游客，为身处异国他乡的外籍人士找到民族身份认同感和归属感。如图 14 所示。



Figure 14. Single-language, bilingual and multilingual types of signs  
图 14. 单语、双语、多语三种类型标牌

### 5.2.3. 语言意识形态

官方语言景观中汉语占据优势地位，体现了国家语言政策和政府意识形态。所谓语言政策，就是根

据对某种语言或某种变体的认知、态度和立场而形成的有关的法律规定。作为语言政策的重要组成部分，语言意识形态意味着那些未以明文规定形式出台的官方政策，也能对语言形式产生影响。因此，作为一种隐性的语言政策，语言意识形态能够反映出人们对语言的看法以及他们对语言变体和其他语言的态度。

无论是官方标牌、机构标牌还是私有标牌，都深受语言意识形态的影响。标牌中主要以中文为主，这与我国颁布实施推广国家通用语言文字这一政策紧密相关。《国家通用语言文字法》规定：普通话、规范汉字是国家通用语言文字，国家推广普通话，推行规范汉字[9]。

## 6. 存在的问题及解决对策

### 6.1. 存在的问题

城市语言景观的呈现，客观反映了一座城市的形象，体现了当地的经济发展水平和语言政策的落实。通过对尼勒克县四条道路上具有代表性的语言景观进行调查分析，发现了以下问题，并提出了解决对策。

问题一：标牌老旧

标牌体现着一个城市的面貌，应当清晰且醒目，而标牌老旧，会影响人的体验感。如图 15 所示。



Figure 15. Old signboards

图 15. 老旧标牌

问题二：译文不一

标牌的译文与汉语不一，会误导消费者，影响消费者的体验感。如图 16 所示。



Figure 16. Sign without numbers

图 16. 译文不一标牌

图 16 中左侧汉语标牌为古丽非亚服装店，而维吾尔语译为古丽非木女士服装店；中间汉语标牌为儿童鞋王，而哈萨克语译为儿童鞋子衣服店；右侧汉语标牌为多元小商品，而哈萨克语译为 2~10 元小商品店。

问题三：词语误用

一些私人店主为了吸引眼球，在店铺取名时会误用词语，如图 17 所示。

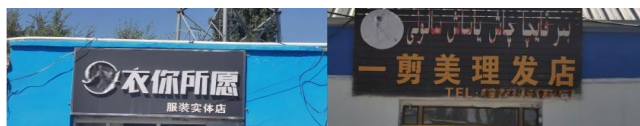


Figure 17. Misused signboards

图 17. 词语误用标牌

图 17 中左侧标牌正确写法应为依你所愿，因其为服装店，所以取名为衣你所愿，“依”换用谐音“衣”；右侧标牌一剪美理发店也是化用了一剪梅的谐音。

## 6.2. 解决对策

一座城市的语言景观，体现的不仅是城市风貌，更是这座城市所蕴含的文化底蕴。针对尼勒克县语言景观中存在的标牌老旧、译文不一、误用词语三大问题，结合城市形象建设与语言规范要求，提出以下系统性解决对策：

### 1) 建立动态更新机制

制定标牌定期巡检制度，明确更新周期(如 3~5 年)，优先更换褪色、破损或与城市风貌不协调的标牌。建议设立专项维护基金，确保资金投入与城市发展规划同步，避免因资金短缺导致维护滞后。统一标牌材质、尺寸及色彩标准，确保与建筑风格、绿化景观协调，减少视觉污染。推广环保型材料、耐候性材料，以延长使用寿命，降低维护成本。

### 2) 成立语言服务咨询小组

建议成立由汉、哈、维等多民族语言专家和社区代表组成的语言服务咨询小组，为商户提供免费的翻译和设计咨询。对于私有标牌的设计应征求个人意见，充分尊重少数民族传统审美，可将民族特色融入标牌设计。同时，督促商家熟悉国家语言文字的相关法规，规范汉字的使用，并接受政府的统一管理。

### 3) 开展全域语言纠错行动

发动“城市啄木鸟”公众参与计划，鼓励市民通过随手拍、热线举报错别字、异体字及不规范用语。建议设立语言规范督导组，定期抽查公共场所标牌，重点整治高频错误。亦可搭建线上意见平台，征集市民对语言景观的改进建议，增强社区认同感。

## 7. 结语

本文以尼勒克县团结路、唐布拉路四巷、唐布拉路、健康路为调查研究对象，采用实地调查的方式，将四条道路的语言景观以手机拍摄图片的形式进行了收集，对收集到的语言景观样本进行了分类研究，对它们的信息功能和象征功能进行了解读，并针对存在的问题提出了相应的解决对策。得出以下结论：

1) 286 个有效标牌中，多为双语标牌，且汉语占主导地位。从语种选择来看，汉语和哈萨克语标牌居多、其次是汉语和维吾尔语标牌，这与当地居民分布情况息息相关。

2) 从整体上看，尼勒克县语言景观展现了国家通用语言文字与少数民族语言文字以及外来语言文字互相补充的和谐状态，但针对存在的问题还需多部门的协同合作，系统性地提升城市语言景观的规范性、美观性。

通过该项研究希望能为尼勒克县的城市建设贡献一份微薄的力量。本人研究水平有限，本研究还存在一定的局限性，如样本来源较为单一，可能影响结论的普适性。未来研究可扩大研究范围，丰富语料来源，以更全面地了解尼勒克县的语言景观。

## 特别声明

本文中所使用的语言景观实景图片，均来源于作者在新疆尼勒克县境内开展实地调查时自主拍摄获取，拍摄范围涵盖尼勒克县团结路、唐布拉路四巷、唐布拉路、健康路，且已对图片中所涉及的联系方方式等隐私内容进行了处理。上述图片仅用于学术研究，不以任何形式用于商业盈利。图片内容为公共场所可见的语言标牌、标识、招牌等社会语言景观实物，不涉及可识别的个人肖像、涉密信息及受版权保护的艺术设计作品。涉及的个别公共标识标准图样，均来自公开可获取的规范性文件或官方发布模板，仅作研究对比使用。若有侵权，请联系本人删除。

## 参考文献

- [1] 严广恩. 尼勒克县特色优势产业选择与培育研究[D]: [硕士学位论文]. 郑州: 河南农业大学, 2014.
- [2] Landry, R. and Bourhis, R.Y. (1997) Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: An Empirical Study. *Journal of Language and Social Psychology*, **16**, 23-49. <https://doi.org/10.1177/0261927x970161002>
- [3] 石铃凤. 黄山市语言景观调查研究[J]. 黄山学院学报, 2023, 25(1): 87-91.
- [4] 徐欣路. 语言景观标记论——以北京 798 艺术区为例[J]. 语言战略研究, 2020, 5(4): 74-82+12.
- [5] 周晓亮. 符号学视角下喀什市语言景观调查的研究[J]. 江西电力职业技术学院学报, 2023, 36(5): 121-123.
- [6] 尚国文, 赵守辉. 语言景观研究的视角、理论与方法[J]. 外语教学与研究, 2014, 46(2): 214-223+320.
- [7] 刘玉玲. 浅谈喀什大学校园语言景观调查分析[J]. 国家通用语言文字教学与研究, 2024(1): 58-60.
- [8] 张茗. 开封老城区语言景观研究[D]: [硕士学位论文]. 开封: 河南大学, 2023.
- [9] 《国家通用语言文字法》体现了哪些语言政策[J]. 现代语文, 2006(6): 42.